

E/S remotas

Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045



- Apto para 'op is' 100 Mbit/s Ethernet con PROFINET, Modbus TCP o EtherNet/IP™
- Posible conexión redundante con Modbus TCP
- CPU de zona 1 intercambiable bajo tensión (cambio en caliente)

MY R. STAHL 9441A



Modbus TCP

EtherNet/IP

HART

La CPU de serie 9441/12 para zona 1 sirve para la comunicación con el sistema de automatización mediante PROFINET, Modbus TCP o Ethernet/IP™. La conexión se lleva a cabo mediante fibra óptica 'op is' intrínsecamente segura que puede conectarse y desconectarse en zonas Ex. Se utiliza un DTM para la integración del sistema IS1+ y los dispositivos HART conectados.

Datos técnicos

Protección contra explosiones

Aplicaciones (zonas)	1, 2
Interfaz Ex zona	0, 1, 2, 20, 21, 22
Homologación IECEX gas	IECEX KEM 08.0035X
IECEX Protección contra explosiones de gas	Ex d [ia Ga] [op is T6 Ga] IIC T4 Gb
Homologación IECEX polvo	IECEX KEM 08.0035X
IECEX protección contra explosiones de polvo	[Ex ia Da] [Ex op is Da] IIIC
Homologación ATEX gas	KEMA 08 ATEX 0155 X
ATEX protección contra explosiones de gas	II 2 (1) G Ex d [ia Ga] [op is T6 Ga] IIC T4 Gb
Homologación ATEX polvo	KEMA 08 ATEX 0155 X
ATEX protección contra explosiones de polvo	II (1) D [Ex ia Da] [Ex op is Da] IIIC
Homologación FMus	FM17US0332X
Homologación cFM	FM16CA0134X
Marcado cFMus	XP, Class I, Div. 1, Groups A,B,C,D; Class I, Zone 1, Group IIC AIS Class I,II,III, Div. 1, Groups A,B,C,D,E,F,G; Class I, Zone 0, [AEx ia]/[Ex ia] IIC T4 at Ta = 65 °C See Doc. 9441 6 031 001 1
Certificaciones	ATEX (DEK), Canadá (FM), EE.UU. (FM), IECEX (DEK), Internacional (FF)
Certificación naval	ABS
Instalación	Zona 1 / División 1
Más especificaciones	Véanse las correspondientes homologaciones y el manual de instrucciones

Datos de seguridad

Tensión máxima de seguridad técnica	253 V CA
-------------------------------------	----------

Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045

Datos de seguridad

Potencia máx. de radiación fibra óptica	≤ 15 mW
Conexión en la fibra óptica	"Ex op is" según IEC 60079-28

Datos eléctricos

Protocolos	EtherNet/IP Modbus TCP PROFINET
Interfaz Ethernet	Fibra óptica, 100BASE-FX, Ex op is (IEC 600079-28)
Longitud de transmisión	2000 m
Velocidad de transmisión	máx. 100 Mbit/s
Conexión Ethernet	Multimodo 62,5/125 µm (OM1) y 50/125 µm (OM2), enchufe LC

Alimentación auxiliar

Alimentación auxiliar	sobre casquillo 9492/12-11-..
Tensión nominal	24 V CC
Rango tensión alimentación aux	20 ... 35 V CC
Protección contra polarización inversa	sí
Supervisión de subtensión	Sí
Consumo eléctrico (sin módulos E/S)	0,36 A a 24 V CC
Consumo eléctrico (con 8 módulos E/S)	aprox. 2,6 A a 24 V CC
Consumo eléctrico (con módulo 16 E/S)	aprox. 4,9 A a 24 V CC
Energía disipada (sin módulo E/S)	8,6 W
Energía disipada (con 8 módulos E/S)	14 W

Separación galvánica

Alim. auxiliar/Compon. sistema	1500 V AC
ServiceBus/componentes del sistema	500 V CA

Datos específicos del dispositivo

Software	Dispositivos DTM IS1 IS Wizard
LED estado Ethernet	LED "LINK", verde
LED condic. mantenimiento	LED "RUN", verde
Indicación LCD	2 x 16 caracteres
Indicación LCD	2 x 16 caracteres (en casquillo 9492/12-11-..)
Ajustes en la LCD	Dirección IP Máscara de subred Dirección de pasarela
Indicaciones	Dirección IP, alarma / errores, información (tipo, revisión, etc.) para estación de campo, módulos y señales, valores de las entradas y salidas
Diagnóstico módulo CPU y de potencia	Error de hardware Error de configuración
Diagnóstico módulos E/S	Error bus primario interno error bus interno redundante Ninguna respuesta configuración desigual módulo error de hardware

Diagnóstico

LED error colectivo	LED "ERR", rojo
---------------------	-----------------

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	-20°C ... +65°C
----------------------	-----------------

Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	-4°F ... +149°F
Temperatura de almacenamiento	-40°C ... +70°C
Temperatura de almacenamiento	-40°F ... +158°F
Altura máx.	< 2000 m
Máx. humedad relativa del aire	95 % (sin condensación)
Choque (forma semisinusoidal)	(IEC EN 60068- 2- 27) 15 g (3 choques por eje y dirección)
Vibración (sinusoidal)	(IEC EN 60068-2-6) rango de frecuencia 2 ... 13,2 Hz Amplitud 1 mm (valor máximo) rango de frecuencia 13,2 ... 100 Hz amplitud de aceleración 0,7 g
Compatibilidad electromagnética	Comprobada según las siguientes normas y reglamentos: EN 61326-1 (1998) IEC 1000-4-1...6 NAMUR NE 21

Datos mecánicos

Grado de protección (IP) (IEC 60529)	IP30
Carcasa del módulo	Poliamida 6 GF
Resistencia al fuego (UL 94)	V2
Categoría de emisiones	Corresponde a G3
Anchura	38 mm
Anchura de montaje en pulgadas	1,5 in
Profundidad	158 mm
Longitud	226 mm
Longitud pulgadas	8,9 in
Profundidad instala. pulgadas	6,22 in
Peso	1.3 kg
Peso	2,87 lb

Montaje / Instalación

Tipo de montaje	en toma 9492/12-11-..
Posición de montaje	vertical

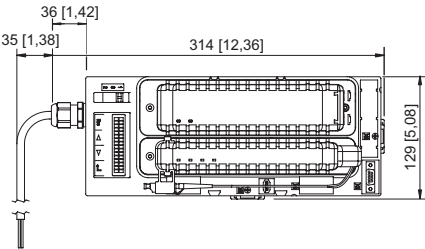
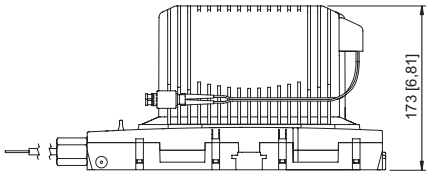
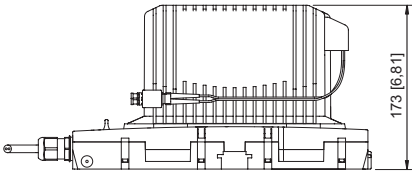
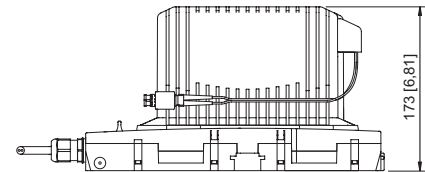
E/S remotas



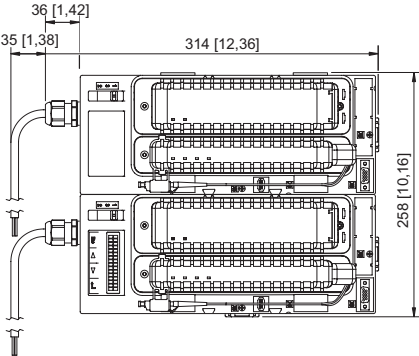
Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045

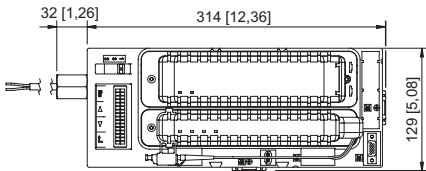
Esquema de medida (todas las medidas en [pulgadas]) – Se reserva el derecho a modificaciones



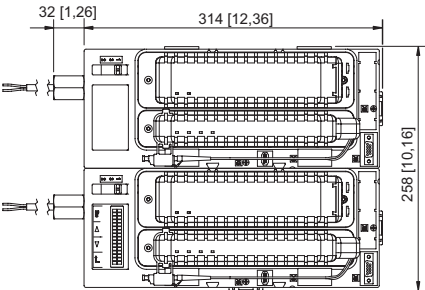
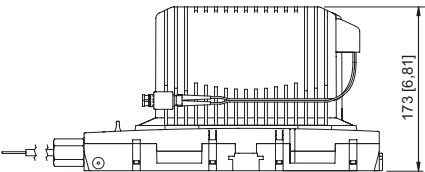
Módulo CPU Ethernet y fuente de alimentación con toma para zona 1



CPU Ethernet y fuente de alimentación con toma redundante para zona 1



CPU Ethernet y fuente de alimentación con toma para la div. 1



CPU Ethernet y fuente de alimentación con toma redundante para la Div. 1

Accesorios

Serie 9492/13 - Toma para CPU y fuente de alimentación		N° de art.
	División 1 Bus de campo: Modbus TCP, simplex 24 V CC	202098
	División 1 Bus de campo: Modbus TCP, redundante 24 V CC	202099

Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045

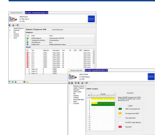
Serie 9492/13 - Toma para CPU y fuente de alimentación**N° de art.**

División 1
Bus de campo: PROFINET, simplex
24 V CC

208875

División 1
Bus de campo: EtherNet/IP™, simplex
24 V CC

208876

Dispositivos DTM IS1 Serie 9499/DTM**N° de art.**

- Parametrización y configuración del sistema IS1+
- Comunicación con dispositivos de campo aptos para HART
- Compatible con todas las aplicaciones FDT-Frame habituales (p. ej. FieldCare, PactWare™)
- Condition monitoring
- Función de escaneado para generación de topología automática
- Descargar en r-stahl.com

9499/DTM-IS1-02 Com/Device/HART 30
licencia de software gratuita para hasta 30 dispositivos HART

251237

9499/DTM-IS1-04 Com/Device/HART 300
licencia de software gratuita para hasta 300 dispositivos HART

251239

9499/DTM-IS1-06 Com/Device/HART unlted.
Licencia de software para un número limitado de dispositivos HART

251240

AOI Tool**N° de art.**

Integración sencilla de sistemas IS1+ en Rockwell ControlLogix y CompactLogix a través de EtherNet/IP y AOI (Add On Instructions).
Indicación: el DTM 9499/DTM-IS1 también es necesario.
Descarga en r-stahl.com

IS1 PCS7 APL biblioteca de equipos de trabajo**N° de art.**

Fácil integración de los sistemas IS1+ en SIEMENS PCS7 (V9 SP2 ... V9.1 SP2):
PROFIBUS DP con CPM 9440 a partir de GSD 3.12; CPU 9442 a partir de GSD 5.14
PROFINET con CPU 9441 a partir de GSDML-V2.3-Stahl-RIO-20140206; CPU 9442 a partir de GSDML-V2.34-Stahl-RIO9442-20200427
Encontrará más información y tramitación del pedido exclusivamente en Siemens: www.siemens.com/mvdi

Serie 9492/12 - Toma para CPU y fuente de alimentación**N° de art.**

Zona 1
Bus de campo: Modbus TCP, simplex
24 V CC

166176

Zona 1
Bus de campo: EtherNet/IP™, simplex
24 V CC

166322

Zona 1
Bus de campo: PROFINET, simplex
24 V CC

166321



Zona 1
Bus de campo: Modbus TCP, redundante
24 V CC

166324

E/S remotas

Entradas y salidas remotas IS1 Módulo de CPU Ethernet para zona 1

9441/12-00-00 N° de art. 211045

STAHL

Convertidor de protocolos: FX op is/TX SC para Zona 2

N° de art.



Convertidor de protocolos de 10/100 Base-TX (1 puerto RJ45) a 100 Base-FX „Ex op is“
(1 puerto LWL SC))
Multimodo (hasta 4 km de alcance); MY R. STAHL 9721A

220381

Interruptor no controlable FX op is / TX SC para zona 2

N° de art.



Interruptor FX op is no administrado está en TX; conector SC
Cable de fibra óptica 4 multimodo (MM), 2 RJ45, instalación en la Zona 2

243427

Cable de fibra óptica de empalme

N° de art.



Latiguillo para conectar IS1+ Ethernet CPU 9441 al convertidor de protocolos 9721;
conector LC/SC; longitud 3 m

220911

Nos reservamos el derecho a modificar los datos técnicos, las dimensiones, los pesos, las construcciones y las opciones de entrega.